



**QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI
(SEDE SUPERJURI)**

S.T.O. Prim Imħallef Mark Chetcuti LL.D.

Onor. Imħallef Edwina Grima LL.D.

Onor. Imħallef Giovanni Grixti LL.D.

Seduta ta' nhar il-Erbgħa 17 ta' April 2024

Att ta' l-Akkuża numru 11 tal-2022

Ir-Repubblika ta' Malta

vs

Ahmad Ali Younes Ikbarh

Il-Qorti :

1. Rat l-Att tal-Akkuża mressaq quddiem il-Qorti Kriminali mill-Avukat Ġenerali fil-11 ta' Mejju 2022 kontra Ahmad Ali Younes Ikbarh, bin Ali Ikbarh u Lucia Ikbarh xebba Cassar, imwieled il-Libya nhar is-16 ta' Awwissu 1990, bil-karta ta' l-identita' numru 114313L, li bis-saħħa tiegħu l-istess Avukat Ġenerali akkuża lill-imsemmi akkużat:

Fl-Ewwel Kap, talli ġewwa Malta fix-xahar ta' April 2018 u fix-xhur u snin ta' qabel din id-data, b'diversi atti magħmulin minnu, ukoll jekk fi żminijiet differenti, li jiksru l-istess dispożizzjoni tal-liġi, u li ġew magħmula b'rizoluzzjoni waħda, b'għemil żieni kkorrompa persuni ta' taħt l-eta' tas-sess il-wiehed jew l-iehor u cioe' lil Omissis 1, tifla li dak iż-żmien kellha tlettax-il sena, lil Omissis 2, tifel li fiż-żmien tar-reat kellu tlettax-il sena, kif ukoll lil Omissis 3, tifla li kellha erbatax-il sena.

Fit-Tieni Kap, talli fil-perijodu ta' April 2018 u fix-xhur u snin ta' qabel din id-data b'diversi atti magħmulin minnu, ukoll jekk fi żminijiet differenti, li jiksru l-istess dispożizzjoni tal-liġi, u li ġew magħmula b'rizoluzzjoni waħda, ġewwa Malta bi vjolenza, theddid, sfurzar jew forza ġieghel persuna ta' taħt l-eta', Omissis 2, tifel li fiż-żmien tar-reat kellu tlettax-il sena, sabiex jippartecipa f'wirja pornografika, liema reat huwa aggravat stante li ġie komess fuq persuna vulnerabbli u cioe' persuna ta' taħt il-ħmistax-il sena.

Fit-Tielet Kap, talli fil-perijodu ta' April 2018 u fix-xhur u snin ta' qabel din id-data b'diversi atti magħmulin minnu, ukoll jekk fi żminijiet differenti, li jiksru l-istess dispożizzjoni tal-liġi, u li ġew magħmula b'rizoluzzjoni waħda, ġewwa Malta, xjentement ġieghel, għal skopijiet sesswali, persuni ta' taħt l-eta' u cioe' lil Omissis 1, tifla li dak iż-żmien kellha tlettax-il sena, lil Omissis 2, tifel li fiż-żmien tar-reat kellu tlettax-il sena, kif ukoll lil Omissis 3, tifla li kellha erbatax-il sena, sabiex jippartecipaw f'imġiba esplicitament sesswali vera jew simulata jew wiri ta' organi sesswali, inkluż permezz ta' teknoloġiji ta' informazzjoni u komunikazzjoni, liema reat huwa aggravat stante li ġie komess fuq persuni vulnerabbli, u cioe' persuni ta' taħt il-ħmistax-il sena.

2. Rat il-verdett tal-Qorti Kriminali, mingħajr ġurija, li permezz tiegħu fir-rigward tal-Ewwel Kap sabet lill-akkużat ħati tar-reat ta' korruzzjoni ta' minorenni bħala reat kontinwat fil-konfront ta' Omissis 2, iżda ma sabitux ħati tar-reat ta' korruzzjoni ta' minorenni fir-rigward ta' Omissis 3 u ta' Omissis 1, iżda sabitu ħati tar-reat minuri komprijż u involut taħt l-artikolu 203A tal-Kodici Kriminali fir-rigward tal-minuri Omissis 1. Ma sabitx lill-akkużat ħati tat-Tieni Kap ta'l-Akkuża, u sabitu ħati tat-tielet Kap ta'l-Att ta'l-Akkuża.

3. Rat is-sentenza mogħtija mill-Qorti Kriminali fid-19 ta' Settembru 2023 fejn, wara li rat l-artikoli 17, 18, 31, 203(1), 203A, 204D(1)(c), 208AĊ(1)(b)(2)(a), 208B(2) u 533 tal-Kodici Kriminali, ikkundannat lill-akkużat Ahmad Ali Younes Ikbarh għal

piena ta' hames snin prigunerija. Ikkundannatu inoltre sabiex iħallas is-somma ta' elfejn tlieta u sebghin euro, hamsa u sittin ċenteżmu (€2073.65) rappreżentanti l-ispejjeż tal-perizji inkorsi f'dan il-proċess, u dan a tenur tal-artikolu 533 tal-Kodiċi Kriminali, b'mod li jekk dawn l-ispejjeż ma jithalsux fi żmien ħmistax-il jum, jiġu konvertiti f'terminu ta' prigunerija skont il-liġi. B'żieda mal-piena stabbilita għar-reati imsemmija, il-Qorti ordnat li l-hati jiġi għal xi żmien hames snin prevenut milli jeżerċita l-attivitajiet tiegħu li jkollhom x'jaqsmu mas-supervizjoni tat-tfal. Ordnat finalment il-konfiska favur il-Gvern ta' Malta tal-oġġetti kollha li dwarhom sar ir-reat.

4. Rat ir-rikors ta' l-appell ippreżentat mill-akkużat Ahmad Ali Younes Ikbarh fit-02 ta' Ottubru 2023 li bih u għar-ragunijiet hemmhekk indikati talab lil din il-Qorti tirriforma s-sentenza appellata billi tikkonfermaha fejn ġie illiberat u tħassarha u tirrevokaha għal kumplement fejn ġiet stabbilita il-ħtija.

5. Rat ir-risposta ta' l-Avukat Ġenerali ippreżentata fis-16 ta' Novembru 2023 fejn saħaq illi l-appell għandu jiġi miċhud u s-sentenza appellata ikkonfermata fl-intier tagħha.

6. Rat l-atti kollha tal-kawża, inklużi l-atti kumpilatorji.

7. Semgħet trattazzjoni.

Ikkunsidrat:

8. Illi bil-mod kif inhuma ppostulati l-aggravji kontenuti fir-rikors ta' l-appell, ma jidhirx illi l-appellant qiegħed jikkontesta l-fatti tal-każ kif żvolgiew, iżda jikkontesta illi dawn il-fatti ma jikkostitwux l-elementi tar-reati li dwarhom il-Qorti Kriminali sabet ħtija. L-appellant kien mijsub ħati ta-reat imfassal fl-Ewwel Kap ta' l-Att ta' l-Akkuża u dan limitatament fil-konfront tal-minuri Omissis 2, kif ukoll tar-reat imfassal fl-artikolu 203A ta-Kodiċi Kriminali bħala reat kompriż u involut f'dak tal-korruzzjoni ta' minorenni fil-konfront tal-minuri Omissis 1 u finalment instabet ħtija

għar-reat li dwaru kien mixli fit-Tielet Kap tal-Akkuża imħaddan fl-artikolu 204D(1)(c) tal-Kodiċi Kriminali.

9. Illi dwar ir-reat tal-korruzzjoni tal-minorenni kif imfassal fl-artikolu 203 tal-Kodiċi Kriminali l-appellant jikkontendi illi ma kienx hemm l-atti ta' libidine jew 'l hekk imsejja *lewd acts* fid-definizzjoni mogħtija lilhom fil-liġi u l-ġurisprudenza u dan għaliex fl-ebda ħin ma sar kuntatt fiżiku mal-minuri Omissis 2 billi l-inkontru seħħ permezz ta' l-meżzi virtwali awdjo-viżivi. Jishaq fuq kollox li lanqas l-element tal-korruzzjoni ma jirriżulta mill-fattispeċje partikolari ta' dan il-każ bir-reat ma jistax jkun integrat meta kommess bil-meżzi virtwali, kuntrarjament għal dak deċiż mill-Qorti Kriminali. Jishaq illi l-korruzzjoni trid tkun fuq il-persuna jew fil-presenza tal-minuri għaliex b' dan il-mod ikun hemm l-eċċitament libidinuż tal-vittma. Jikkontendi li dan ma jistax iseħħ meta jkun hemm id-distanza. Il-kuntatt permezz tal-pjattaformi ta' l-Facebook, Instagram u Skype u allura dak magħmul permezz tal-użu tat-teknoloġija, għalkemm fil-fehma tiegħu jistgħu jikkonfiguraw reati ohra fejn l-att materjali jrid jkun kommess permezz ta' l-użu tat-teknoloġija, dan ir-rekwiżit fl-artikolu 203 huwa nieqes. Għalhekk il-Qorti Kriminali, jikkontendi l-appellant, ma setatx twessa' l-applikazzjoni tal-liġi bl-interpretazzjoni tagħha meta l-liġi *expressis verbis* dan ma tipprovdiehx. Jistrieħ fuq d-dritt stabbilit fl-artikolu 7 tal-Ewwel Skeda tal-Kap.319 li jzomm milli persuna titqies li tkun haġja ta' reat kriminali "minhabba f' xi att jew ommissjoni li ma kinux jikkostitwixxu reat kriminali skont liġi nazzjonali jew internazzjonali fil-ħin meta jkun sar." Bil-QEDB tinterseta dan il-jedd bħala wieħed li jinkludi l-element tal-hekk imsejjah "*foreseeability*" u dan għaliex sal-mument li kienet ipprounzjata s-sentenza mill-Qorti Kriminali fil-konfront tiegħu, ebda qorti ma kienet qatt interpretat d-disposizzjonijiet tal-artikolu 203 bħala tali li jinkludu l-presenza virtwali u mhux dik fattwali bħala element għal fini ta' reita'. Illi kuntrarjament għal prinċipju applikat mill-Qorti Kriminali "*si lex non distinguit, nec nos distinguere debemus*", f' dan il-każ japplika il-massima Latina "*ubi lex voluit dixit.*" Tant hu hekk, jikkontendi l-appellant, illi fid-diversi emendi li saru lil dawn ir-reati imħaddna taht it-Titolu fuq id-delitti li jaffettwaw id-dinjita' tal-persuni, għalkemm kienu introdotti diversi reati 'godda' li jsemmu l-meżzi teknoloġiċi, dan l-artikolu baqa' mhux mittiefes. Finalment jishaq illi l-minuri Ellul ma kienx effettivament gie

korrot mill-appellant bl-imġieba devjanti tiegħu, u dak li bezza' lil minuri kien il-fatt li l-appellant beda jheddu u jirrikattah li kien ser ixandar ir-ritratti li kien bagħat lil minuri fuq il-*media* soċjali.

10. Jishaq illi din il-presenza fiżika ukoll hija meħtieġa sabiex jintegra ruħu ir-reat imfassal fl-artikolu 203A għalkemm l-element tal-att ta' libidine ma huwiex meħtieġ sabiex tirriżulta ir-reita', bl-atti impudiċi kommessi fuq Omissis 1 ma wasslux sabiex iġhinu jew jiffaċilitaw il-korruzzjoni tagħha, tant illi meta irċeviet ir-ritratt oxxen minn għand l-appellant, hija minnufih irrappurtat dan il-fatt.

11. Fuq is-sejbien ta' htija għar-reat imfassal fl-artikolu 204D(1)(c) tal-Kodiċi Kriminali jikkontendi illi ma jistax jaqbel mad-definizzjoni mogħtija mill-Qorti Kriminali tat-terminu "*child pornography*", bil-minuri neċessarjament bl-attività' tagħhom jridu jagħtu xi wirja ta' natura sesswali, tiġi registrata u tgħaddi għand diversi spettaturi. Dan meta il-Qorti Kriminali nterpretat din id-disposizzjoni tal-liġi bhala dik li holqot ir-reat tal-pedopornografija u l-parteciġazzjoni ta' minuri fl-istess.

12. Jikkonkludi l-appellant illi l-atti materjali li jemerġu mix-xenarju probatorju setgħu *semmi* jaqgħu taħt l-elementi tar-reat imfassal fl-artikolu 209 tal-Kodiċi Kriminali jew fl-aġġar ipotezi fl-artikolu 204D(1)(b), iżda mhux dawk ir-reati li dwarhom kien mixli u misjub hati.

13. L-Avukat Ġenerali jilqa' għal dawn l-aggravji meta jafferma illi s-sentenza tal-Qorti Kriminali tagħmel ġustizzja u jisthoqqilha akkoljiment. Fir-rigward tal-ewwel aggravju marbut mar-reat imħaddan fl-artikolu 203, dak li ried il-legislatur kien illi ikun hemm l-att ta' libidine li jwassal għal korruzzjoni tal-minuri u bil-fatt illi l-appellant kien jinstiga lil minuri jikxef saqajh u anke jagħmel mossi b'konnotazzjonijiet erotiċi bihom sabiex huwa jilhaq il-gratifikazzjoni sesswali tiegħu b'atti espliciti ta' masturbazzjoni u eġakulazzjoni quddiem il-minuri, għalkemm mifrud minnu permezz ta' *screen*, xortawahda jilhqu il-milja tal-att korruptur u allura jirriżulta mhux biss l-att materjali ta' kommissjoni ta' att sesswali bil-parteciġazzjoni tal-minuri, iżda ukoll dak intenzjonali illi dak l-att kellu l-għan li jagħti jissodisfa ż-żiena tal-ġudikabbli bil-minuri jkun korrott fil-proċess. Illi ma jaqbilx lanqas l-Avukat

Ġenerali illi l-legislatur eskluda l-applikazzjoni tal-liġi meta dan ikun kommess virtwalment u mhux fiżikament u dan għaliex il-ġudikant huwa fid-dmir li jinterpreta l-liġi *pro tempore*, u allura għustament l-Qorti Kriminali għarfet illi illum l-korruzzjoni ta' tfal ta' taht l-eta' tista' ssir ukoll tramite mezz teknoloġiċi. Bħala eżempju l-Avukat Ġenerali johlqoq paragun mal-mod kif illum x-xieħda fil-qrati tittiehed anke permezz ta' mezz awdjo-viżwali liema prattika bl-ebda mod ma tirrendi id-depożizzjoni tax-xhud inqas sostenibbli. Illi mix-xieħda stess tal-minuri Omissis 2 jemerġi, fil-fehma ta' l-Avukat Ġenerali, kemm huwa kien trawmatizzat minn din l-esperjenza, għalkemm forsi fl-iżvilupp normali tiegħu kien diga' jifhem l-implikazzjoni ta' l-aġir tal-appellant.

14. Lanqas ma jaqbel l-Avukat Ġenerali mal-fehma tal-appellant illi r-reat imfassal fl-artikolu 203A ma jirriżultax u dan għaliex sabiex tirriżulta r-reita' ma hemmx għalfejn ikun hemm il-korruzzjoni effettiva iżda huwa suffiċjenti kul eghmil intiz sabiex jipproduci fil-minuri tali korruzzjoni, anke jekk dan effettivament ma jsehħx, bil-komportament tal-appellant vis-à-vis il-minuri Omissis 1 kien intiz proprju biex jilhaq dan il-għan għalkemm ma irnexxielux l-appellant fl-intent tiegħu.

15. Illi fir-rigward tal-aħħar aggravju li jitkellem dwar is-sejbien ta' htija għar-reat imhaddan fl-artikolu 204D(1)(c), l-Avukat Ġenerali ma jaqbilx lanqas hawn mal-appellant illi sabiex ikun integrat dan ir-reat kien jenhtieg il-partecipazzjoni attiva' tal-minuri u mhux li jkun biss spettatur. Dan għaliex, fil-fehma ta' l-Avukat Ġenerali l-minuri kien ikun imgieghel mill-appellant jippartecipa' f' din l-attivita' billi jikxef u jcaqlaq saqjah b' mod erotiku tant illi din kienet twassal għal gratifikazzjoni sesswali tal-appellant u mingħajr il-partecipazzjoni tal-minuri l-appellant ma kienx jilhaq l-intent tiegħu.

Ikkunsidrat:

16. Illi quddiem il-Qorti Kriminali, u issa quddiem din il-Qorti, huwa ipprezentat każ ta' podofilija, jew *fetish* tas-saqajn, li jqañqal interess sesswali, bl-allegati vittmi tal-gratifikazzjoni sesswali tal-perpetratur jkunu tfal ta' taht l-eta'. L-appellant, persuna afflitta minn din id-dizordni sesswali, kien jagħmel uzu minn mezz

teknoloġiċi u pjattaformi soċjali sabiex jikkometti atti impudiċi bil-għan li jikseb pjaċir sesswali. Fl-atti fil-fatt jinsabu eżebiti diversi filmati estratti miċ-ċellulari tal-appellant u l-kompjuter tiegħu li juru din l-attività minnu ntrapriża li kienet tinvolvi il-partecipazzjoni kemm ta' adulti, kif ukoll ta' tfal ta' taht l-eta'. L-appellant kien jagħmel kuntatt mal-allegati vittmi tiegħu permezz tal-sit soċjali tal-*Facebook* u l-*Instagram* u wara li jkun stabbilit dan il-kuntatt kien iġħaddi għal komunikazzjoni awdjo-vizwali permezz tal-pjattaforma *Skype* sabiex jiżvolgi attività sesswali mal-persuna li jkun għamel kuntatt magħha b'dan il-mezz u dan b'mod virtwali.

17. Illi, kif ingħad, l-appellant mhuwiex qieghed jikkontesta il-fatti li sawwru dan l-event kriminuz, liema fatti huma spjegati b'mod dettaljat fis-sentenza appellata. In suċċint, u a skans ta' repetizzjoni, l-appellant taht il-profil fuq il-*Facebook* bl-isem *Maltese Footmodels* kien permezz tal-*Messenger* jagħmel kuntatt ma' diversi persuni kemm tas-sess femminili kif ukoll maskili, adulti u minorenni, fejn kien jitlobhom jikxfu il-pala tas-sieqhom u dan fuq il-pjattaforma ta'l-*Iskype* fejn huwa kien juza l-isem "*lover911*". L-appellant kien juza ukoll profil iehor fuq l-*Instagram* bl-isem *Maltese feet*. L-iskop tal-inkontri li kienu jsiru fuq stedina tal-appellant mal-persuni li magħhom huwa kien jagħmel kuntatt permezz tal-midja soċjali kien wiehed unikament intiż għal gratifikazzjoni sesswali tiegħu. L-*modus operandi* tal-appellant kien tali illi huwa jistieden lil persuna li magħha tkun qed issir il-komunikazzjoni sabiex tramite il-pjattaforma tal-*Iskype* turih il-pala tas-sieq b'istruzzjonijiet mogħtija minnu sabiex isiru ċertu movimenti li huwa kien iqies li kellhom effett erotiku bil-għan li jissodisfa ż-żiena tiegħu permezz ta'l-masturbazzjoni, liema att libidinuż huwa kien jagħmel fil-presenza viziva fuq l-*iscreen* tal-parti l-oħra li tkun qed tagħmel il-moviment bis-sieq.

18. Illi f'dan ix-xenarju l-appellant kellu kuntatt mat-tlett minuri indikati fl-Att ta'l-Akkuza u ċioe' mal-minuri Omissis 2 ta' tnax-il sena u Omissis 1 li kellha tlettax-il sena u ma' Omissis 3, minuri ta' erbatax-il sena, fiż-żmien tal-kummissjoni tar-reat.

19. Illi ma'l-minuri Omissis 2 sehħew diversi inkontri fuq il-pjattaforma ta'l-*Iskype* fejn l-appellant kien idderieġa lil minuri jikxef saqajh u jagħmel movimenti li kellhom l-għan li iqanqlulu pjaċir sesswali u filwaqt li l-minuri kien jagħmel dawn il-

movimenti, l-appellant kien jikxef il-virga maskili tiegħu u jilhaq gratifikazzjoni sesswali filwaqt li l-minuri jkun qieghed ihares lejh minn fuq l-*iscreen*. Illi wara li sehħ l-ewwel inkontru l-minuri kien kostrett jerga' jirrepeti din l-esperjenza billi l-appellant beda iheddu li ser itella *screenshot* li ha ta' wiċċ it-tifel fuq il-profil tiegħu u b'hekk jikxfu ma' kulhadd dwar dak li kien qed jagħmel. Illi fil-fatt l-appellant ippowstja *screenshot* ta' ritratt li kien juri wiċċ il-minuri u *inset* fir-ritratt il-parti genitali ta' raġel, fuq il-profil fuq il-Facebook bl-isem "*James James*". Dawn huma eżebiti ukoll in atti. Il-minuri beza' minn dan it-theddid u għalhekk issokkomba għax-xewqat libidinużi tal-appellant f'iktar minn okkażjoni waħda sakemm fl-aħħar il-minuri iddeċieda li jibblokkjah u għarraf lil missieru b'dak li kien ġara.

20. Illi fl-inkontru uniku li sehħ ma' Maya Brincat, l-appellant għamel kuntatt magħha permezz ta' "*friend request*" mill-paġna tal-Facebook bl-isem *Maltese foot models* fejn bagħtilha messagg, u mbaġhad ċemplilha fil-*group chat* fejn kien sehibha u hemmhekk rat il-parti genitali tiegħu u saqajn ta' xi hadd u hija qatgħet il-*call*. Wara permezz tal-Messenger bagħtilha ritratt tal-parti genitali tiegħu fejn hija bblokkjatu mill-ewwel. Dawn kollha graw fl-istess ġurnata fl-istess hin. Fil-fatt beda anke jistedinha tibda konversazzjoni miegħu permezz ta' *video call* fuq Facebook Messenger, iżda ma aċċettatx.

21. Fir-rigward tal-minuri Omissis 3, jidher illi għalkemm l-appellant ipprova jagħmel kuntatt ma' din il-minuri permezz tal-pjattaforma tal-Instagram u bġhatilha ritratt ta' l-organu maskili, madanakollu din qatt ma għamlet kuntatt iktar mal-appellant ukoll minhabba li kienet aflitta minn diżabilita' mentali u għalhekk ma kenitx fehmet x'kienu l-intenzjonijiet tal-appellant u wegħbitu billi bġhatitlu *emoji* f'forma ta' qalb. Dan jemerġi mix-xieħda ta' omm Omissis 3, Charmaine Borg, li tiddekrivi d-diffikultajiet riskontrati mill-minuri fl-iżvilupp intelletwali tagħha fejn tistqarr illi l-minuri ma kenitx taf taqra u tikteb u allura qajla setgħet tagħmel kuntatt mal-appellant jew tifhem dak li kien qed jiġi lilha propost.

22. Illi mbaġhad din l-evidenza mogħtija mill-minuri Ellul u Brincat u minn omm Omissis 3 hija korroborata bir-rapporti tal-pulizija addetti mas-Sezzjoni ta-Cyber Crime kif ukoll tal-espert tal-Qorti Stephen Farrugia Sacco li irnexxielhom jiksbu l-

materjali inkriminatorju minn fuq id-*devices* elevati mill-pussess tal-appellant fejn tirriżulta din l-interazzjoni fuq il-mezzi soċjali bejn l-appellant u diversi persuni ohra, mhux biss l-minuri nvoluti f'dan il-kaz, fejn il-*modus operandi* ikun simili jekk mhux identiku.

23. Illi fl-ewwel aggravju mqanqal mill-appellant huwa jilmenta illi l-Qorti Kriminali malament sabitu hati tar-reat tal-korruzzjoni tal-minorenni u dan għaliex il-fatti emergenti mill-provi mismugħa waqt iċ-*celebrazzjoni* tal-*guri* ma jsarrfux fl-elementi tar-reat li jitwieled mid-dettami ta'l-artikolu 203 tal-Kodiċi Kriminali. L-appellant jinsisti illi galdarba l-att inkriminatorju ma seħx fil-presenza fiżika tal-minuri kwindi dan ir-reat ma jistax jissussisti bil-legislatur ma jikkontemplax l-kummissjoni tar-reat b'mod virtwali, oltre għal fatt illi ma kienx hemm l-atti ta' libidine li titkellem dwarhom il-liġi sabiex jissussisti r-reat u dan meta ma kien hemm ebda tokkament jew partecipazzjoni attiva tal-minuri fl-egħmil *zieni* u dan fil-presenza fiżika tal-perpetratur.

24. Illi l-Qorti Kriminali ddecidiet hekk dwar l-elementi li jsawwru r-reat tal-korruzzjoni ta' minorenni:

56. Ir-reat ta' korruzzjoni ta' minorenni huwa maħsub li jiprotegi l-*innocenza* tal-minorenni dwar il-*gmiel tas-sesswalita umana*; u sabiex minorenni ma jgħux esposti għal ideat li jhasru u allura "*jikkorrompu*" l-idea tal-*gmiel ta' din is-sesswalita* jew li jesponuhom għal imġieba sesswali *hin qabel il-waqt*.

57. L-elementi tar-reat ta' korruzzjoni ta' minorenni ġew deskritti bħala li jinkludu:

- (a) L-eta tal-vitma li trid tkun minorenni;
- (b) L-element materjali li huwa kostitwit mill-"*għemil zieni*";
- (c) L-att tal-korruzzjoni tal-minorenni.

58. F'dan il-kaz il-provi juru li t-tliet vitmi kienu minorenni. Dan ma ġiex kontestat.

.....

63. F'dan il-każ verament li ma kienx hemm kuntatt fiżiku bejn l-akkużat u l-minuri konċernati. L-anqas ma kienx hemm xi preżenza jew prossimita' fiżika bejn il-minuri u l-akkużat. Izda l-azzjoni tal-akkużat trid tittieħed fil-kuntest partikolari tagħha, u trid tiġi moqrija fid-dawl tal-fattispecie partikolari fir-rigward tas-sitwazzjoni ta' kull minuri involut.
64. Omissis 2 ma ġiex f'kuntatt fiżiku mal-akkużat. Dawn qatt ma ltaqgħu fiżikament ma xulxin u qatt ma ralu wiċċu. Il-kuntatti li kien hemm bejniethom dejjem kienu kuntatti virtwali permezz ta' Facebook, jew Instagram jew Skype. Id-Difiża ssostni li l-artikolu 203 tal-Kodiċi Kriminali ma jistax jiġi kommess jekk mhux bil-preżenza fiżika tal-partijiet konċernati; jew tal-anqas, dan mhux reat li jista' jiġi kommess b'mezzi ta' teknoloġiji tal-komunikazzjoni jew informazzjoni u dan peress li dak l-artikolu ma jinkludix din il-modalita kif jagħmlu artikoli oħra tal-Liġi li jgħolqu reati taħt l-istess sub-titolu.
65. Din il-Qorti ma taqbilx ma dan l-argument. Huwa minnu li maż-żmien kien hemm bidliet regolari fl-artikoli li jikkomponu s-subtitolu li l-artikolu 203 tal-Kodiċi Kriminali jifforma parti minnu. Izda b'daqshekk ma jfissirx li dan l-artikolu għandu jibqa' jipprovdi għal reat ta' korruzzjoni ta' minorenni li jkun jista' jiġi kommess biss bil-forom li kienu jeżistu fl-1854. Il-mezz kif reat jista' jiġi kommess jevolvu maż-żminijiet. Fejn il-Liġi ma teskludix jew tiddistingwix, l-anqas ahna ma nistgħu neskludu jew niddistingwu. Il-Liġi Maltija thalli fl-interpretazzjoni prudenti ta' min irid jiġġudika l-fatt dwar jekk il-mezz użat *pro tempore* jkunx tali li jissodisfa l-elementi tar-reat *de quo*.
66. F'dinja li dejjem qegħda ssir iżjed diġitali u fejn ir-realta virtwali saret reali daqs ir-realta fiżika fil-hajja tan-nies tal-lum, bl-ebda tiġbid tal-immaginazzjoni ma tista' din il-Qorti tasal tikkonkludi li minuri ma tistax ukoll tiġi korrotta b'mezzi virtwali, jekk u fejn daww il-mezzi, il-kuntest u ċ-ċirkostanzi jkun idoneji li jissodisfaw l-elementi prinċipali tar-reat ta' korruzzjoni ta' minorenni. Illum il-ġurnata, għemil żieni u r-rizultanti korruzzjoni jistgħu ikunu diretti u personali kemm jekk eżegwiti fid-dinja reali daqskemm jekk jitwettqu fid-dinja virtwali, dinja din li t-tfal u ż-żgħażaġ tal-lum iżjed issibhom preżenti fiha milli fid-dinja reali u tangibbli.
67. Fil-każ ta' Omissis 2, l-għemil żieni ma kienx jikkonsisti mill-fatt li l-akkużat talab lil Omissis 2 jikxiflu saqajh. Kif jidher mill-eżempju tal-video eżebit u msemmi iżjed il-fuq u li kien parteċipi fih Omissis 2, l-għemil żieni kien kostitwit mill-fatt li waqt li Omissis 2 ġie mitlub biex jurih saqajh mikxufa, l-akkużat, bl-użu tal-mezz tat-teknoloġija tal-komunikazzjoni u l-informazzjoni, għażel li jixgħel u jhalli l-kamera tal-mobile phone tiegħu mixgħula u iffukata direttament fuq il-pene erett tiegħu waqt li jkun qiegħed jimmasturba għal saqajn Martino. Iġifieri fil-mument li l-akkużat kien qiegħed jara lil Omissis 2 jurih saqajh

mikxufa, l-akkuzat jidher li beda jaqbad il-parti tiegħu minn fuq il-qalziet u jibda jagħmel movimenti mal-pene, imbagħad jidher joġroġ il-pene erett mill-qalziet li kien liebes, u f'wiċċ" Omissis 2 beda jimmasturba l-pene tiegħu sakemm eġakula.

68. Inġhad f'wiċċ" Omissis 2 mhux għaliex l-akkuzat kien fiżikament qrib ta' Omissis 2. Imma, kif jirriżulta li kienet il-konfigurazzjoni tal-iskrijns tal-*mobile phones* rispettivi tagħhom, kemm il-kamera kif ukoll l-iskrijn ta' Omissis 2 kif ukoll il-kamera u l-iskrijn tal-akkuzat kienu mixgħulin simultanjament; u grazzi għal dan, it-tnejn li huma setgħu simultanjament jaraw lil xulxin jagħmlu l-movimenti rispettivi tagħhom.
69. Mela Omissis 2 setgħa jara lill-akkuzat : mhux minn wiċċu, imma minn ġismu. Omissis 2, fuq l-iskrijn tal-*mobile phone* tiegħu, kellu l-immagini f'format kbir, tal-akkuzat jimmasturba lil pene tiegħu sakemm dan eġakula. Omissis 2 ra dawn ix-xeni kollha mill-bidu sal-aħħar. Omissis 2 allura kien mhux biss spettatur ta' dan l-att ta' masturbazzjoni tal-pene iżda kien ukoll kostrett jipparteċipa f'din l-attività sesswali. Bla dubju ta' xejn, l-iskop li għalih Omissis 2 kien ġie l-ewwel mitlub imbagħad kostrett juri saqajh kien skop li għall-akkuzat kien ta' natura sesswali. Dak l-iskop ma ġiex mistur minn Omissis 2. Iżda ġie mikxuf u muri espressament lil Omissis 2 x'kien.
70. B'hekk l-għemil kien korruttiv ukoll mhux biss għaliex dan it-tifel ta' tnaix il-sena kien kostrett li jara lil dak l-adult jimmasturba l-pene erett tiegħu quddiemu fuq l-iskrijn tal-*mobile phone* tiegħu imma wkoll għaliex mill-mument li l-akkuzat għażel li jhalli l-kamera tiegħu mixgħula u ffukata fuq l-azzjoni tal-masturbazzjoni tal-pene erett tiegħu, huwa kixef u allura inekwivokament espjika wkoll l-iskop għaliex ried lil Omissis 2 jikxiflu saqajh; iżda wkoll ried li Omissis 2 jiġi wkoll konxju mill-fatt li l-akkuzat kien qiegħed juża lil Omissis 2 bħala l-mezz li bih, grazzi għad-dehra ta' saqajh u l-movimenti tagħhom, huwa kien qiegħed jeċċita ruħu u jissodisfa ż-zina tiegħu billi jimmasturba għal Omissis 2 u għal saqajh, imma l-akkuzat ried ukoll jaċċerta ruħu li Omissis 2 kien qiegħed jarah jimmasturba l-pene erett tiegħu kif ukoll li fl-istess kument, biex jilhaq il-massimu tal-eċċitament sesswali tiegħu l-akkuzat talab u wara eżiġġa mhux biss li jara saqajn Omissis 2, iżda wkoll li jara l-wiċċu waqt li jkun qiegħed jimmasturba għalih magħqud mal-fatt li ried jassigura wkoll li Omissis 2 ikun konxju mill-fatt li huwa kien qiegħed jimmasturba għalih u jarah jilhaq il-klimax sesswali tiegħu.

.....

73. U huwa allura għalhekk li din il-Qorti tikkonkludi li l-azzjoni tal-akkuzat meqjusa f'dan il-kument, u fiċ-ċirkostanzi partikolari ta' dan il-każ, għandha tiġi ritenuta bħala li taqa' fil-parametri tar-reat tal-

korruzzjoni tal-minorenni ta' Omissis 2. Dan peress li Omissis 2 mhux biss gie espost għal episodji multipli u ripetuti ta' masturbazzjoni tal-pene erett - jekk mhux ukoll akkumpanjati bil-final tal-egakulazzjoni minn raġel adult - iżda għaliex fl-istess waqt Omissis 2 gie mgieghel ikun konxju mill-fatt li huwa kien qiegħed jiġi strumentalizzat bħala l-mezz li bih l-akkuzat kien qiegħed jottjeni dak l-eċċitament sesswali tiegħu biex jissodisfa ż-żina tiegħu. Fi ftit kliem, Omissis 2 gie espost għall-idea moqżieža li hu, tifel ta' tnax il-sena, kien qiegħed jiġi indott li jaġixxi bħala strument sesswali, użat u sfruttat esklussivament għall-godiment sesswali ta' persuna maskili adulta.

25. Illi din il-Qorti tistqarr minnufih illi taqbel għal kollox mal-esposizzjoni erudita kemm tal-ġurisprudenza in materja ta' dritt regolanti r-reat in diżamina kif ukoll tal-fatti tal-każ magħmula mill-Qorti Kriminali. Illi kuntrarjament għal dak li jikkontendi l-appellant, id-dispożizzjoni tal-liġi li tikontempla ir-reat tal-korruzzjoni tal-minorenni ma tispeċifika ebda mezz dwar kif isehh l-att korruttur. Dak li jrid jirriżulta huwa sempliċement li jkunu sehew dawk l-atti impudici li jikkostitwixxu l-egħmil żieni, w ukoll, illi dawk l-atti jkunu saru fil-presenza ta' tifel jew tifla minuri u li jkunu wasslu għal korruzzjoni ta' l-istess. L-artikolu 203 tal-Kodiċi Kriminali jikkonferma biss fuq it-tweġġ ta' dak l-egħmil żieni li jwassal għal korruzzjoni ta' minuri ta' l-eta' ta' taht is-sittax-il sena. Kif jitwettaq dak l-egħmil żieni huwa immaterjali għal fini ta' reita' purche' jirriżulta illi l-att libidinuż ikun wassal għal korruzzjoni tal-minuri. Il-legislatur lanqas ma jipprovdi ebda definizzjoni ta' dak li jikkostitwixxi l-egħmil żieni u allura lanqas jista' l-appellant jagħti xi interpretazzjoni li mhux kontemplata fil-liġi billi jeskludi mill-applikabbilita' tagħha dawk l-azzjonijiet li mhumiex imwettqa direttament fuq il-persuna ta' taht l-eta', jew inkella bil-partecipazzjoni attiva u fiżika ta' l-istess.

26. Illi kif tajjeb tikkonkludi l-Qorti Kriminali ma jistax jingħad illi l-atti impudici kkommissi mill-appellant ma jikkostitwux dak l-egħmil żieni li titikkellem dwaru il-liġi. Illi huwa ndubitat illi adult li jassoggetta lill-minuri għad-dehra tal-parti privata tiegħu meta dan ikun qiegħed jikkometti att sesswali anke fuqu innifsu jikkostitwixxi dak l-egħmil żieni li jista' iwassal għal korruzzjoni ta' dak il-minuri. Issa jekk l-minuri jkunx qiegħed jara dan b' mod rejali jew virtwali huwa għal kollox immaterjali diment illi huwa jkollu vizjoni ċara ta' dak li jkun qiegħed isehh b' tali mod illi jista' jasal biex

jifhem illi dan huwa att intimu u ta' natura sesswali li joffendi l-morali u l-pudur. Illi f'dan il-każ, imbagħad, kif jingħad fis-sentenza appellata, il-minuri kien imgiegħel jipparteċipa f'dawn l-atti ta' libidine b'tali mod illi għalkemm huwa ma kienx kostrett jagħmel ebda att ta' natura sesswali fuqu innifsu u għalkemm ma kien hemm ebda kuntatt bejnu u bejn il-perpetratur, madanakollu huwa kien dirett sabiex jagħmel dawk l-atti li wasslu għal gratifikazzjoni sesswali ta' dak l-adult, tant illi l-minuri stess iġhid li hassu skomdu u xtaq ma jkompliex fl-inkontri li kellu mal-appellant. L-appellant minn naħa tiegħu beda jhedded lil minuri illi jekk ma kienx ser ikompli jgħinu jikseb il-gratifikazzjoni sesswali tiegħu billi jagħtih dak il-pjaċir sesswali li huwa kien ifittex u li, terġa' u tgħid, kien wiehed devjanti u mhux normali, huwa kien ser jikxfu fuq il-mezzi soċjali billi kien ha *screenshot* ta' wiċċ il-minuri filwaqt li dan kien qed jurieh saqajh b'ritratt *inset* hdejn wiċċ il-minuri tal-virga maskili tiegħu eretta, ndikattiv allura li l-minuri kien qed jagħtih pjaċir sesswali. Żgur li f'dan ix-xenarju devjanti, l-appellant ma jistax jakkampa favur tiegħu id-difiża li r-reat ma jistax jissussisti għaliex kien hemm ċertu distanza fiżika bejnu u bejn il-vittma tiegħu u seħħ b'mod virtwali.

27. Il-liġi penali Taljana li titkellem dwar ir-reat tal-korruzzjoni ta' minorenni fl-artikolu 609 *quinquies* tal-*Codice Penale*¹, tqies illi r-reat ikun jirrizulta meta iseħħ att sesswali fil-presenza ta' minuri, b'dan ir-reat jkun promulgat wara li l-abrogazzjoni tar-reat kif kien viġenti fl-artikolu 530 tal-*Codice Penale*², liema dispozizzjoni tal-liġi kienet tinneċċessita l-atti ta' libidine, kuntrarjament għal dak li tikkontempla d-disposizzjoni l-għdida tar-reat, b'dan l-aħħar artikolu iktar jixbaħ dak viġenti fil-Kodiċi Kriminali tagħna. Illi l-Qorti qed tagħmel referenza għad-disposizzjoni kontinentali taljani għaliex diversi sentenzi tal-Qorti tal-Kassazzjoni Taljana jidhlu biex jeżaminaw

¹ *Chiunque compie atti sessuali in presenza di persona minore di anni quattordici, al fine di farla assistere, è punito con la reclusione da uno a cinque anni.*

² *Chiunque, fuori dei casi preveduti dagli articoli 519, 520 e 521, commette atti di libidine su persona o in presenza di persona minore degli anni sedici, è punito con la reclusione da sei mesi a tre anni.*

Alla stessa pena soggiace chi induce persona minore degli anni sedici a commettere atti di libidine su se stesso, sulla persona del colpevole, o su altri. La punibilità è esclusa se il minore è persona già moralmente corrotta

l-att korruptur magħmul fuq minuri permezz ta' eġmli żieni u li jistgħu jixhtu dawl fuq l-interpretazzjoni tad-disposizzjoni tad-dritt nostran li huwa konsimili, kif ingħad għad-disposizzjonijiet regolanti dan ir-reat fid-dritt penali taljan.

28. Illi sentenza mogħtija mill-Qorti ta' Kassazzjoni Taljana li titkellem fuq l-att korruptur kommess permezz tal-mezzi teknoloġiċi kien hekk deċiż:

“In tema di corruzione di minorenni, anche le condotte poste in essere mediante comunicazione telematica - pur svolgendosi in assenza di contatto fisico con la vittima - sono riconducibili alla fattispecie di cui art. 609-quinquies, comma secondo, cod. pen., poiché il far assistere persona minore di anni 14 al compimento di atti sessuali o il mostrare alla medesima materiale pornografico al fine di indurla a compiere o a subire atti sessuali non richiede necessariamente la presenza fisica degli interlocutori.”³

29. Illi l-Qorti hija konkordi ma' dan il-pronunzjament ġudizzjarju u dan għaliex kemm jekk ikun hemm il-presenza fizika jew virtwali tal-minuri, dan ma jnaqqasx xejn mill-fatt illi dak il-minuri jkun qiegħed jassisti, u f'dan il-każ ukoll jippartecipa, fl-att korruptur. Fuq kollox dak li l-legislatur ried jittutela fir-reat ta' korruzzjoni tal-minorenni huwa il-harsien ta' l-iżvilupp psikoloġiku b' mod seren tas-sesswalita' tal-minorenni, li m'għandux jiġi mfixkel minn trawma li tista' tirriżulta minn xiehda ta' atti sesswali mwettqa minn haddiehor. Illum din is-serenita' fl-iżvilupp sesswali tat-tfal u ż-żgħażaġh tagħna qed tkun iktar minn qatt qabel mhedda bl-avvent tal-era teknoloġika fejn ta' kuljum u mill-kumdità' tad-dar, permezz ta' mezzi ta' komunikazzjoni virtwali, huwa iktar faċli li jkun hemm esposizzjoni għal imġieba devjanti ta' min irid ifittex il-pjaċir sesswali a skapitu ta' nies innoċenti.

30. Illi saħansitra l-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-Harsien tat-Tfal Kontra l-Isfruttament Sesswali u l-Abbuż Sesswali magħrufa ukoll bħala il-Konvenzjoni *Lanzarote* fl-artikolu 22 tagħha jingħad:

Each Party shall take the necessary legislative or other measures to criminalise the intentional causing, for sexual purposes, of a child who has not

³ (Cassazione penale, Sez. III, sentenza n. 14210 del 30 ottobre 2019)

reached the age set in application of Article 18, paragraph 2, to witness sexual abuse or sexual activities, even without having to participate.

31. Illi similmement id-Direttiva 2011/93 tal-Unjoni Ewropeja dwar il-ġlieda kontra l-abbuż sesswali u l-isfruttament sesswali tat-tfal u l-pedopornografija thares fost oħrajn :

3.2. L-imġiba li, għal finijiet sesswali, iġġieghel lil tfal, li ma jkunux laħqu l-età ta' kunsens sesswali, li jaraw attivitajiet sesswali, anki jekk dawn ma jiġux imġieghla jipparteċipaw ...

32. Illi għalkemm huwa minnu li l-illum il-legislatur haseb biex johloq reati godda marbuta mal-pedopornografija, istigazzjoni għal korruzzjoni ta' tfal taht l-età, parteċipazzjoni f'attivitajiet sesswali ma' minuri, thajjir għal prostituzzjoni ta' persuni ta' taht l-età, fost l-oħrajn, fejn saħansitra l-legislatur haseb għal dawk ir-reati kommessi anke permezz tat-teknoloġija u l-informatika, jibqa' il-fatt illi kull wiehed minn dawn ir-reati huwa kompriż u involut fir-reat tal-korruzzjoni tal-minuri billi fl-att materjali hemm il-potenzjalita' ta' korruzzjoni ta' tfal taht l-età, bi u mingħajr il-htieġa tat-twettiq tal-egħmil żieni li jitkellem dwaru l-artikolu 203.

33. Illi allura stabbilit illi l-appellant stieden lil minuri jipparteċipa f'att sesswali permezz ta' mezzi virtwali fejn bil-partiċipazzjoni tal-imsemmi minuri l-appellant lahaq il-gratifikazzjoni sesswali tiegħu, u għalhekk issodisfa ż-żiena tiegħu, bil-minuri jkun xhud dirett ta' l-att żieni ta' natura sesswali konsistenti f'esposizzjoni tal-virga maskili akkompanjat b' att ta' masturbazzjoni u egakulazzjoni u dan meta l-minuri ma kellux għarfien għal kollox ta' l-import ta' dik l-istedina u l-konsegwenti att ta' libidine, ma hemm ebda dubbju illi f'dan ix-xenarju jikkonfiguraw l-elementi kollha meħtieġa fil-liġi sabiex jissussisti r-reat tal-korruzzjoni tal-minorenni.

34. Illi dwar il-korruzzjoni potenzjali tal-att żieni rilevanti dak deċiż f'sentenza oħra tal-Qorti tal-Kassazzjoni Taljana:

Ai fini della sussistenza del delitto di corruzione di minorenni, non si esige che i minori abbiano la capacità mentale di compiere subito una valutazione etica e naturalistica degli atti di libidine compiuti in loro presenza, ma è sufficiente che essi avvertano, sia pure indistintamente e con un vago senso di turbamento

*psichico, che gli atti hanno un carattere inconsueto e che interessano quelle parti del corpo che già considerano, sia pure inconsciamente, con un senso di pudore e di riservatezza.*⁴

35. Illi saħansitra il-Professur Sir Anthony Mamo fin-Noti tiegħu fuq id-dritt penali spiss iċċitat minn dawn il-qراطي jagħti is-segwentu definizzjoni tal-egħmil żieni konsistenti fl-att korruttur meħtiegħ sabiex jikkonfigura r-reat;

“deals with those lustful acts not consisting in carnal knowledge or attempted carnal knowledge with violence, whether actual or constructive, committed on the person or in the presence of any individual, whether male or female, and capable of defiling such individual.”

Bl-att ta' libidine jkun minnu definit bħala:

“any unlawful act committed by an individual with the purpose of arousing the libido or sexual interest of themselves or the person towards whom this action is directed.”

U li għalhekk, fil-fehma tiegħu huma daww l-atti:

“inclusive of all acts directed to the indulgence of the sexual appetite.”

36. Premess dan, kwindi, l-Qorti tqies illi l-aggravvju imqanqal mill-appellant ma jisthoqqlux akkoljiment u dan għaliex l-appellant fittex il-gratifikazzjoni sesswali bil-partecipazzjoni ta' tfal taħt l-eta' billi b'mezzi qarrieqa inħeba wara *screen* ta' mezz elettroniku (kompjuter, telefon ċellulari), sabiex l-identita' tiegħu ma tkunx svelata, bl-intenzjoni tiegħu allura tkun waħda ċara, u ċioe', li juza lil dawn it-tfal sabiex jilhaq pjaċir sesswali li jitbiegħed minn norma u ma ddejjaq xejn illi jagħmel att sesswali quddiem dawn it-tfal li huwa kien qed jistedinhom sabiex iġinuh jikkometti dan l-egħmil żieni għal gratifikazzjoni tiegħu. Għal Omissis 2 dan sarraf f'trawma f'hajtu tant illi dan spicċa imbezza' meta irrealizza illi dak li stiednu jagħmel l-appellant ma kienx moralment korrett, iktar u iktar meta beda jiġi mhedded li kien ser jikxfu fuq il-midja soċjali illi kien partecipant attiv f'dan l-eżercizzju ta' *laxxivita'*. Għal dak li huwa l-element formali tar-reat ta' korruzzjoni ta' minorenni, hija bizzzejjed il-konsapevolezza fis-suggett attiv li huwa qed jagħmel l-att ta' libidini fil-presenza tal-

⁴ (*Cassazione penale, Sez. III, sentenza n. 2358 del 12 marzo 1985*)

minorenni. Ma hix mehtiega fis-suggett attiv xi intenzjoni specifika li jikkorrompi lil dak il-minuri⁵.

37. Għaldaqstant s-sejbien ta' htija għall-Ewwel kap ta' l-att ta' l-akkuża fil-konfront tal-minuri Omissis 2 qed tkun ikkonfermata.

Ikkunsidrat:

38. L-appellant jilmenta ukoll mis-sejbien ta' htija mill-Qorti Kriminali għar-reat imfassal fl-artikolu 203A tal-Kodiċi Kriminali u dan meta kien iddikjarat hati illi eċċita, għen jew iffacilita l-korruzzjoni ta' l-minuri Omissis 1. L-appellant jikkontendi illi dan ir-reat ma sehħx għaliex hekk kif il-minuri irrealizzat dak li kellu f' moħħu l-appellant hija bblokkjatu minn fuq is-sit soċjali li permezz tiegħu l-appellant intenta jagħmel kuntatt magħha, u dan wara li bagħtilha ritratt tal-organu sesswali tiegħu.

39. Tgħid hekk il-Qorti Kriminali fis-sentenza tagħha:

Din il-Qorti ma għandhiex dubju li l-għan aħhari tal-akkużat, anke fil-każ ta' Omissis 1, kien dak li jinduċiha tipparteċipa fis-sessjonijiet ta' podofilija li huwa kien ikun irid. B'hekk din il-Qorti tqis li għalkemm ma kienx hemm provi b'saħħithom biżżejjed biex iwasslu għall-konkluzjoni li fil-każ ta' din it-tfajla kien hemm l-estremi tal-korruzzjoni tal-minorenni msemmi fl-artikolu 203 tal-Kodiċi Kriminali, mill-banda l-oħra minn dak li xehdet Omissis 1, in partikolari l-fatt li din mhux biss rat ir-ritratt tal-pene mibgħut lilha mill-akkużat, iżda wkoll kienet fi *groupchat* fejn giet konxja mill-attività tal-akkużat li jimmasturba għas-saqajn,⁶ din il-Qorti tqis li dawn il-fatti jirrendu lill-akkużat hati tar-reat "minuri" iżda kompriż jew involut imsemmi fl-artikolu 203A tal-Kodiċi Kriminali fil-konfront tagħha. F'dak il-każ ukoll, tfajla minorenni kienet giet f'sitwazzjoni tara lill-akkużat jimmasturba.

40. Huwa paċifiku illi l-minuri Omissis 1 kienet tant konxja tal-intenzjoni libidinuża tal-appellant illi hija l-ewwel qassmet l-esperjenza tagħha ma' shabha fl-iskola, u dan meta irrealizzat ili kien hemm uħud minn shabha li kienu parti ukoll f'dan il-*groupchat* maħluq appożitament mill-appellant, u wara irrappurtat dan il-fatt lil *guidance teacher* ta' l-iskola tant illi sar finalment ir-rapport lil pulizija meta ngiebb għall-għarfien ta' l-awtoritajiet tal-iskola li kien hemm persuna qed tħajjar lil tfal ta'

⁵ Il-Pulizija v. Fortunato Tagliaferro App. Krim. 23 ta' Dicembru 1991

⁶ Omissis 1 fil-fatt iddeskriviet l-attività tal-akkużat bħala dik ta' "masturbator".

taħt l-eta' jippartecipaw f' dawn l-attivitajiet sesswali b' mod virtwali. Illi ma hemmx dubbju illi l-appellant bhala l-awtur tar-reat volutament bl-azzjonijiet tieghu kien konxju tal-fatt illi huwa kien qiegħed jiffacilita, ighin jew jinstiga l-korruzzjoni tal-minuri, tant illi bagħat ritratt esplicitu tal-parti private tieghu lil din il-minuri, u li kieku ma kienx għall-azzjoni tempestiva tagħha li ndunat x' kien l-għan tieghu, kieku kien ikun hemm tfal ohra li jaqgħu fin-nasba tal-egħmil żieni tal-appellant. Il-fatt wahdu li kien hemm il-wiri ta' ritratt oxxen fuq il-kompjuter, għalkemm ma jammontax għal dak l-egħmil żieni li titkellem dwaru il-liġi fl-artikolu precedenti tal-Kodiċi Kriminali, madanakollu huwa kolpit bl-artiklu 203A u dan għaliex huwa indubitat illi l-għan tal-appellant wara l-wiri ta' ritratt oxxen kien intenzjonat biex iqanqal u jeċċita lil minuri u jinstigaha tgħinu biex jissodisfa z-żiena tieghu. Kwindi anke dan l-aggravju qed ikun miċhud.

Ikkunsidrat;

41. Illi fl-aħhar gravam sottopost għal ġudizzju ta' din il-Qorti l-appellant jilmenta mis-sejbien ta' htija mill-Qorti Kriminali tar-reat imfassal fl-artikolu 204D(1)(ċ) kif aggravat bl-artikolu 208AĊ(1)(b)(2)(a) tal-Kodiċi Kriminali li iddeċidiet hekk:

100. Dan l-artikolu 204D(1)(ċ) tal-Kodiċi Kriminali jirrifletti dak li fid-Direttiva 2011/92/EU hija attivita' li taqa taħt it-tifsira ta' "child pornography". Dan allura jinkludi l-att ta' kull min xjentement igieghel għal skopijiet sesswali minuri li jipparticipa f'pedopornografija.
101. Issa l-Liġi Maltija teħtieġ l-element tal-partecipazzjoni tal-minuri f' dawn l-attivitajiet; mentri għad-Direttiva huwa biżżejjed li l-minuri jara dawn l-attivitajiet quddiemu. F'dan is-sens l-artikolu 3(3) tad-Direttiva msemmija huwa ċar.
102. Fejn l-artikolu 204D(1)(b) tal-Kodiċi Kriminali jikkriminalizza l-azzjoni ta' minuri li jkun preżenti waqt abbuż sesswali jew attivitajiet sesswali, ukoll jekk dik il-persuna ma tasalx biex tkun imgeghħha tiehu sehem f'dawk l-attivitajiet, l-artikolu 204D(1)(ċ) tal-istess Kodiċi li jmur lil hinn minn dan u jeħtieġ il-partecipazzjoni tal-minuri f' imgieba esplicitament sesswali vera jew simulata jew wiri ta' organi sesswali inkluż b' mezzi tat-teknologija ta' informazzjoni jew komunikazzjoni.
103. Allura dan ir-reat jeħtieġ li persuna iggieghel għal skopijiet sesswali lil persuna ta' taħt l-eta biex tipparticipa fi mgieba esplicitament sesswali

jew wiri ta' organi sesswali, inkluż b'mezzi tat-teknologija ta' informazzjoni jew komunikazzjoni.

104. Din l-ipotezi hija l-ekwivalenti ta' dak li huwa definit bħala "child pornography" fid-Deċiżjoni Kwadru 2004/68/JHA, illum defunta, kif ukoll fil-Lanzarote Convention fejn verament li l-enfażi hija fuq id-depictions tat-tfal fil-pornografija. Dan jingħad fis-sens li fid-Direttiva tgħid li din hi fejn "a real child involved or engaged in sexually explicit conduct, including lascivious exhibition of the genitals or pubic area of a child".
105. Mill-banda l-oħra l-Lanzarote Convention kienet tiffoka fuq "any material that visually depicts a child engaged in real or simulated sexually explicit conduct or any depiction of a child's sexual organs for primary sexual purposes".
106. Issa fil-każ in kwistjoni jirriżulta li l-minuri Omissis 1 u Omissis 3 ma kienux esposti għal imġieba sesswali oħra għajr hlief li rċevew ritratt ta' pene; għal massimu, Omissis 1 inzertat rat ukoll att ta' masturbazzjoni virtwali però għal żmien qasir. Fil-fehma tal-Qorti din l-ipotezi tar-reat ma tapplikax għal dik il-fattispecie in kwantu ebda waħda minn dawn il-minuri ma jiffiguraw li ġew involuti jippartecipaw f'imġieba esplicitament sesswali vera jew simulata jew wiri ta' organi sesswali inkluż b'mezzi tat-teknologija ta' informazzjoni jew komunikazzjoni.⁷
107. Il-kwistjoni ta' Omissis 2 hija iżjed komplessa. Omissis 2 verament li ma kienx imġiegħel li jinza jew jagħmel atti oxxeni fuq il-persuna tiegħu jew atti oxxeni fuq il-persuna ta' haddieħor. L-anqas kien involut fl-attività ta' atti sesswali fuq il-persuna tiegħu jew hu fuq il-persuna ta' haddieħor.
108. Izda kif intwera f'dan il-każ, Omissis 2 ma kienx semplici spettatur ta' attività sesswali kondotta minn persuna oħra li kienet qegħda timmasturba lilha nnifisha għalih. Gie soddisfaċentement ippruvat li Omissis 2 kien gie l-ewwel mitlub u mbağhad wara imġiegħel bil-mezz ta' theddida, għal skopijiet esplicitament sesswali tal-akkużat u għall-gratifikazzjoni esklussiva tiegħu biss, li joqgħod jippoza billi juri saqajh mikxufa lill-akkużat, flimkien ma wiċċu, bl-użu ta' mezzi ta' teknologija tal-informazzjoni jew komunikazzjoni f'kuntast fejn l-istess minuri kien gie mqiegħed konxju li kien qiegħed jiġi kostrett li joqgħod jikxef saqajh għall-akkużat u jurih wiċċu biex l-akkużat jieħu gost jimmasturba lilu nnifsu quddiemu, in bella vista tal-istess minuri.
109. Il-minuri għalhekk kien konxju mill-fatt li huwa kien qiegħed jiġi użat bħala strument ta' pjeċir sesswali da parti tal-adult li kien fuq "in-naħa l-

⁷ Semmai Omissis 1 setgħet giet esposta tara imġieba esplicitament sesswali vera jew simulata jew wiri ta' organi sesswali inkluż b'mezzi tat-teknologija ta' informazzjoni jew komunikazzjoni. Imma dik l-ipotezi ta' reat mhix milquta fil-Liġi Maltija f'dan il-każ.

ohra tal-linja". Huwa kien konxju li qed jiġi użat u sfruttat fis-sens li hu, minuri ta' tnaqqs il-sena, kien qiegħed jiġi mgħiegħel għal skopijiet purament sesswali tal-akkużat jipparteċipa f'imġieba magħmula mill-akkużat u li kienet esplicitament sesswali, u li kienet vera in kwantu l-att tal-masturbazzjoni tal-pene tal-akkużat kien qiegħed isehh virtwalment "quddiemu", u dan sal-punt li l-akkużat jasal sal-egakulazzjoni, li kienet ben vizibbli fuq l-iskrijn tal-*mobile phone* kemm tal-akkużat kif ukoll tal-minuri.

110. Il-Legislatur Malti hawnhekk allura bil-mod kif fassal il-kliem li jiddeskrivi r-reat, għażel li jdaħħal fis-sehħ l-artikolu 204D(1)(c) tal-Kodiċi Kriminali billi jmur lil hinn mis-sempliċi tifsira ta' *child pornography* skont l-istrumenti internazzjonali. Dan għamlu billi inkluda wkoll l-ipotezi fejn il-partecipazzjoni tal-minuri, li għalkemm ma jkunx qiegħed jiġi abbużat fuq il-persuna tiegħu jew bil-wiri tal-organi sesswali tiegħu, huwa però jkun qiegħed jiġi abbużat u sfruttat billi jkun imġiegħel - b'mod konxju - joqgħod bhala oġġett tal-pjeċir sesswali ta' persuna ohra billi jiġi mgħiegħel jipparteċipa f'dik l-attività sesswali esplicita magħmula minn dik il-persuna ohra billi dak il-minuri jiġi konxjament użat bhala l-istrument sesswali għall-benefiċċju tal-akkużat u fl-istess waqt billi l-minuri jkun jaf li huwa, bil-preżenza tiegħu u bil-partecipazzjoni kostretta tiegħu li juri saqajh ikun qiegħed iservi ta' strument biss u esklussivament għall-gratifikazzjoni sesswali tal-akkużat u wkoll li jkun qiegħed jagħmel dan bhala parti mill-eżekuzzjoni ta' dik l-imġieba esplicitament sesswali esplikata mill-akkużat u murija lill-minuri mill-kamera tal-*mobile phone* mixgħula tal-akkużat, li tinzamm il-hin kollu ffukata fuq il-pene erett tiegħu li jkun qiegħed jiġi masturbat sal-mument tal-egakulazzjoni.
111. Fil-Liġi Maltija l-imġieba esplicitament sesswali tista' tkun kemm dik magħmula mill-minuri; kif ukoll dik magħmula mill-akkużat bil-partecipazzjoni konxja tal-minuri f'każ però fejn il-minuri jkun qiegħed esplicitament u konxjament qiegħed jiġi użat mill-akkużat bhala parti essenzjali mill-imġieba sesswali esplicita kondotta mill-akkużat tant li jekk ma jkunx għall-partecipazzjoni tal-minuri - anke jekk b'azzjoni apparentement innokwa bħas-sempliċi kxif tas-saqajn - l-akkużat ma jintraprendix dik l-attività sesswali esplicitu; jew tat-tnejn li huma f'daqqa.
112. Allura f'dak il-kuntest partikolari il-minuri jitqies li jkun qiegħed jiġi mgħiegħel li jipparteċipa b'mod konxju fl-attività esplicitament sesswali intrapriża mill-akkużat billi jikxef saqajh jew il-pali ta' saqajh, b'mod li allura l-minuri jkun jaf li dan qiegħed isir biss u esklussivament bhala parti mill-eżerċizzju tal-imġieba esplicitament sesswali tal-akkużat, b'mod li tali partecipazzjoni tal-minuri tant issir parti essenzjali minn dik l-imġieba esplicitament sesswali kondotta mill-akkużat li tkun kondizzjoni *sine qua non* sabiex l-akkużat ikun jista' jwettaq dik l-imġieba esplicitament sesswali tiegħu u li tkun magħmula biss u

esklussivament għall-gratifikazzjoni sesswali tiegħu biss a skapitu tal-minuri u għall-benesseri mentali u morali tiegħu. Din l-imġieba tiffigura wkoll fil-kliem u fl-ispirtu ta' dan l-artikolu tal-liġi.

113. B'hekk fejn f'kuntest differenti, il-wiri tas-saqajn tal-minuri setgħet kienet ritenibbli azzjoni innokwa u mingħajr konsegwenza, f'dan il-kuntest ta' abbuż sesswali esplicitat u esplicitat, tali wiri tas-saqajn tiegħu bixra kompletament differenti. Din issir imġieba altament sesswalizzata, intiza biss biex biha tkun tista' titwettagħ il-*fetish* tal-akkużat, ċjoe biex biha u grazzi għaliha jkun jista' jsib dik il-gratifikazzjoni sesswali bil-mezz tal-masturbazzjoni u egakulazzjoni fil-preżenza virtwali tal-minuri, bl-akkużat ikun konxju li l-minuri qiegħed jara jimmasturba għalih filwaqt li l-akkużat ikun irid li l-minuri jara jimmasturba għalih tant li jhalli l-kamera tal-*mobile phone* mixgħula u ffukata fuq il-pene erett tiegħu waqt li jkun qiegħed jimmasturba għall-minuri, fejn qrib il-klimax sesswali tiegħu jitlob ukoll li jara wiċċ il-minuri jew il-persuna l-oħra li jkun hemm fuq in-naħa l-oħra tal-linja; filwaqt li l-minuri innifsu jkun qed jara dik l-attività' masturbanti tizvolgi quddiem għajnejh u li ma tkun thalli xejn għall-immaginazzjoni tiegħu.

114. F'dan is-sens allura din il-Qorti tqis li l-akkużat ikkommetta r-reat imsemmi fit-tielet kap tal-att tal-akkuża.

42. L-appellant ma jaqbilx ma' din l-interpretazzjoni mogħtija mill-Qorti Kriminali billi jqies illi għal darbha din id-dispożizzjoni tal-liġi qed tikkontempla bl-att materjali tagħha, kif tikkonkludi l-Qorti Kriminali, l-partecipazzjoni tal-minuri f'attività' pornografika fuq istigazzjoni tal-awtur ta-reat, kwindi huwa evidenti illi f'dan il-każ dawn l-elementi ma jirriżultawx billi l-minuri Omissis 2 fl-ebda mument ma kien mistieden la bħala participant u lanqas bħala spettatur f'attività' pornografika, attività' li trid tiġi necessarjament irregistrata u murija lil diversi spettaturi. L-appellant isostni li l-pornografija tat-tfal tinneċessita li t-fal permezz tal-ġenitali u bl-attività' sesswali tagħhom jagħtu wirja li tiġi rregistrata bl-intendiment li tiġi trasmessa lil diversi spettaturi. L-appellant jikkontendi wkoll li fil-każ *de quo* Omissis 2 ma ppartecipa fl-ebda wirja pornografika la bħala participant u lanqas bħala spettatur u li din l-attività' ma gietx trasmessa lil diversi spettaturi/diversi persuni.

43. Illi għalkemm huwa minnu illi l-Qorti Kriminali ikkonkludiet illi dan ir-reat imfassal fl-artikolu 204D(1)(c) tal-Kodiċi Kriminali huwa ispirat kemm mid-

Deċiżjoni Kwadru 2004/68/JHA, illum sostitwit bid-Direttiva 2011/93, kif ukoll fil-*Lanzarote Convention* fejn verament li l-enfazi hija fuq id-*depictions* tat-tfal fil-pornografija, madanakollu meta l-leġislatur għadda għat-trasposizzjoni ta' dawn ir-regolamenti fil-liġi tagħna, wessgħa l-applikabbilita' tagħha sabiex tinkludi kull parteċipazzjoni f'"imgiba esplicitament sesswali vera jew simulata jew wiri ta' organi sesswali, inkluż permezz ta' teknoloġiji ta' informazzjoni u komunikazzjoni", sabiex b'hekk tmur lil hinn minn dik l-imgieba intiza unikament sabiex tagħti gratifikazzjoni sesswali lil diversi spettaturi permezz ta' xi wirja tal-pornografija. Imkien f'din id-dispożizzjoni tal-liġi ma hemm indikat bħala wiehed mill-elementi kostituttivi tar-reat fih infraskritt illi l-intenzjoni wara din l-attività sesswali għandha tkun intiza, kif jippretendi l-appellant, għal gratifikazzjoni sesswali ta' diversi spettaturi.

44. Illi l-leġislatur ma jadossa ebda kwalifika għall-imgiba sesswali li titkellem dwarha din id-dispożizzjoni tal-liġi u fl-ebda hin ma stipula li l-minuri jrid jkun mgieghel jipparteċipa f'imgiba sesswali fl-isfond ta' wirja pornografika kif qed jargumenta l-appellant. Illi għalhekk, l-interpretazzjoni li qed jagħti l-appellant għal din id-dispożizzjoni tal-liġi, u cioè' li l-imgiba esplicitament sesswali trid tkun fl-isfond ta' wirja pornografika, mhix waħda mill-elementi kostituttivi ta' dan ir-reat. Dan għad-differenza tal-artikolu 204A(1)(a) tal-Kodiċi Kriminali fejn il-parteċipazzjoni tal-persuna ta' taħt l-eta' f'wirja pornografika hija fil-fatt waħda mill-elementi kostituttivi ta' dan ir-reat.

45. Illi l-elementi allura ta' dan ir-reat huma essenzjalment il-parteċipazzjoni tal-minuri fl-attività esplicitament sesswali u xejn iżjed bil-leġislatur imbagħad iżid bħala att materjali ukoll l-wiri ta organi sesswali, liema reat jista' jsir ukoll, u għalhekk mhux necessarjament, permezz tal-użu tat-teknoloġija ta' informazzjoni u komunikazzjoni bil-kelma "inkluż" tfisser b'mod inekwivoku illi meta l-attività inkriminatorja ssir mhux b'dan il-mezz twassal ukoll għar-reita'. Kwindi bil-fatt illi l-appellant, kif inhu spjegat b'mod minizzjuż fis-sentenza appellata, iġieghel lil minuri Omissis 2 jipparteċipa fl-attività sesswali devjanti bil-wiri tas-sieq u l-movimenti li huwa kien qed jagħtih

istruzzjonijiet li jagħmel u li għalhekk għalih kellhom effett erotiku, b'tali mod illi dan wassal għal gratfikazzjoni sesswali esplicita tiegħu fil-presenza tal-imsemmi minuri jwassal sabiex ir-reat isib il-milja tiegħu. Għaldaqstant għal dawn il-motivi anke dan l-aggravju qed ikun miċhud.

Għal dawn il-motivi l-appell qed ikun miċhud u s-sentenza appellata ikkonfermata fl-intier tagħha.

Il-Qorti, wara li rat l-artikolu 6(2) tal-Kap. 518 tal-Liġijiet ta' Malta, tordna lir-Registratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali sabiex l-appellant Ahmad Ali Younes Ikbarh jitnizzel fuq ir-Registru ndikat fl-imsemmi Att u għal dan il-ghan tordna li kopja ta' din is-sentenza tigi komunikata lill-imsemmi Registratur.

Tordna finalment id-divjet fil-publikazzjoni fuq il-mezzi tax-xandir, gazzetti lokali, anke virtwali, u fil-medja lokali tal-ismijiet u l-kunjomijiet tal-minuri involuti f'dan il-każ u tal-ġenituri tagħhom.

S.T.O. PRIM IMHALLEF MARK CHETCUTI

ONOR. IMHALLEF EDWINA GRIMA

ONOR.IMHALLEF GIOVANNI GRIXTI